

INHALT



V. Vidovic-Stesevic, C. Verna, G. Krastl, S. Köhl, A. Filippi

FORSCHUNG UND WISSENSCHAFT
Facial and Dental Injuries in Karate

810

A. Stillhard, C. Buschor, G. Krastl, S. Köhl, A. Filippi

Frequency of injuries, in particular dental injuries, in ski jumping and Nordic combined

815



P.-A. Morandi, D. Kessler

PRAXIS UND FORTBILDUNG
Sterilisationsergebnisse bei mit Sporen versehenen Streifen

825

A. Yildirim, P. Metzler, H.-T. Lübbers, V. Yildirim

MATERIALIEN UND MEDIKAMENTE
Chlorhexidindigluconat –
Historie, Wirkmechanismus und Risiken

830



ZAHNMEDIZIN AKTUELL
Kommunizieren heisst nicht nur reden

833

- 833 Kommunizieren heisst nicht nur reden
- 840 Pioniere mit Augenmass
- 842 Transfer von Patienten mit besonderen Bedürfnissen
- 848 Eine Schweiz im Kleinen
- 849 Auswahl, Service und Fachkompetenz
- 853 Ein «Sani-Pinz» als Hoffnungsträger in Simbabwe
- 854 Lohnende Spritzen
- 859 «Patienten in den Fokus der Forschung stellen»
- 860 iPhone-, iPod- und iPad-Apps für Zahnärztinnen und Zahnärzte
- 862 Chirurgie der oralen Mukosa
- 865 Paro-Mekka nach London
- 869 Die zwei Seiten der Implantatmedaille: Erfolg und Misserfolg
- 871 Es ist nicht (eine) Wurst, wie du augmentierst!
- 876 «Ich habe keine Angst»
- 912 Impressum
- 929 Dentalmarkt

QUALITÄTSLEITLINIEN
Restaurative Zahnmedizin

913

SOMMAIRE



V. Vidovic-Stesevic, C. Verna, G. Krastl, S. Kühn, A. Filippi

RECHERCHE ET SCIENCE

Facial and Dental Injuries in Karate

810

A. Stillhard, C. Buschor, G. Krastl, S. Kühn, A. Filippi

Frequency of injuries, in particular dental injuries, in ski jumping and Nordic combined

815



P.-A. Morandi, D. Kessler

PRATIQUE QUOTIDIENNE ET FORMATION COMPLÉMENTAIRE

Résultats de stérilisation de bandelettes chargées de spores

821



L'ACTUALITÉ EN MÉDECINE DENTAIRE

Communiquer ne veut pas seulement dire parler

879

879 Communiquer ne veut pas seulement dire parler

886 Des pionniers adeptes de la mesure

888 Le transfert des patients ayant des besoins spécifiques

894 La Suisse en miniature

895 Choix, service et compétence technique

899 Un «Pinzgauer sanitaire» apporte de l'espoir au Zimbabwe

900 Des piqûres bien utiles

905 «Faire du patient le coeur de cible de la recherche»

907 Nouvelles des universités

908 «Je n'ai pas peur»

910 Revues

912 Impressum

EDITORIAL

Unterstützung gesucht

Rainer Feddern

Regelmässig vernehme ich von Sektionspräsidentinnen und -präsidenten, wie schwierig es ist, Kollegen für die Arbeit in den Vorständen der Sektionen zu finden. Diesbezügliche Anfragen werden oft abschlägig beantwortet oder verhallen ungehört. Meistens wird eine Absage mit zu grosser zeitlicher Belastung begründet. Bei komplexeren Aufgaben kommt so mancher Kollege zum Schluss, dass sich das Anforderungsprofil nicht mit seinen im Studium erworbenen Kompetenzen deckt. Es gibt sicher viele nachvollziehbare Gründe, ein Mandat nicht anzunehmen. Kürzlich habe ich jedoch erfahren, dass es in

einer gut besuchten Mitgliederversammlung nicht möglich war, einen Ersatzdelegierten zu finden. Dieses offensichtliche Desinteresse an der Verbandsarbeit ist als beschämend zu bezeichnen. Ich möchte deshalb einen Appell an alle Kolleginnen und Kollegen richten: Unterstützen Sie Ihre Sektionsvorstände, indem Sie Bereitschaft zur aktiven Mitarbeit zeigen. Die jeweils in den digitalen Medien geäusserten Meinungen und Anmerkungen mögen zwar gute Denkanstösse liefern, sind ohne tatkräftige Unterstützung aber nicht wirklich hilfreich.

Nous avons besoin de votre soutien!

J'entends régulièrement les présidentes et présidents des sections me dire à quel point il est difficile de trouver des consœurs et des confrères pour travailler dans les comités des sections. Les demandes se heurtent fréquemment à un refus ou se perdent dans le silence. Le motif invoqué d'un refus est bien souvent le manque de temps. Pour les activités plus complexes, nombre de consœurs et confrères font valoir que le profil recherché ne correspond pas aux compétences qu'ils ont acquises pendant leurs études. Nul doute qu'il y ait des motifs valables pour ne pas accepter un mandat. Cependant, j'ai récemment vécu

lors d'une assemblée des membres bien fréquentée qu'il n'a pas été possible de trouver un délégué suppléant. Ce désintérêt apparent pour les activités de notre association a de quoi nous faire honte. C'est pourquoi je lance un appel pressant à toutes nos consœurs et à tous nos confrères: soutenez vos comités de section et montrez-vous disposés à collaborer activement! Certes, les avis et les remarques dans les médias numériques peuvent proposer d'excellents sujets de réflexion, mais cela ne sert à rien sans un véritable engagement!